

Неологизмы в отечественной геральдике

В. П. ЕГОРОВ

Вот уже почти два года, как в наш оборот прочно вошли некоторые новые термины, среди которых, пожалуй, самыми заметными можно назвать "изумруд" и "диамант".

Вообще говоря, хотя геральдику с полным правом можно назвать в высшей степени консервативной дисциплиной, весьма формализованной и приверженной традициям, все же в процессе практической деятельности время от времени возникает необходимость в совершенствовании ее рабочего аппарата – терминологии.

Каждая отрасль человеческой деятельности, любая наука, искусство, ремесло, промышленное или сельскохозяйственное производство вырабатывают свой особый набор терминов, свой особый профессиональный язык. Причем возникновение определенных терминов является чьей-то прихотью или желанием удивить непосвященных экзотической премудростью. Появление профессиональных терминов обусловлено просто практической необходимостью выразить то или иное понятие максимально точно, емко и однозначно. Но и это еще не все. В процессе функционирования терминологического и понятийного аппарата возникает и отшлифовывается также свой особый стиль, свои характерные черты профессионального языка.

Такой отличительной чертой в языке геральдики является сохранение архаизмов и своеобразная стилизация, придающая неповторимый оттенок геральдическим текстам, в частности, описаниям гербов.

Какова же причина, в этом контексте, появления слова "изумрудный" вместо прежнего "зеленый", а затем и слова "диамантовый" вместо "черный"? Дело в том, что в наборе терминов, обозначающих геральдические тинктуры (то есть металлы и финифти вместе), долгое время два термина, а именно "зеленый" и "черный", довольно резко диссонировали с остальными в стилистическом отношении. В самом деле: золото (вместо желтого цвета), серебро (вместо белого), червель (вместо красного), лазурь (вместо голубого) и пурпур – звучат красиво и возвышенно, придавая геральдическому описанию старинный колорит. А "зеленый" и "черный" – это простые, повседневные слова, к тому же "черный" близок по звучанию с "червленным". При использовании этих слов происходило нежелательное смешение стилей. Вот почему, покопавшись в старинных геральдических книгах, я и предложил более подходящие по стилю названия для этих финифтей – "изумруд" и "диамант". Последний, кстати, встречается и у Лакиера.

Уместно здесь рассмотреть в терминах "тинктура". Всем известно, что в геральдике существуют пять финифтей и два металла. Но иногда возникает необходимость назвать их одним общим термином. Например, когда щит рассечен (или пересечен) на две части диамантом и серебром, причем фигура в первой части серебряная, а во второй — диамантовая. Вот в таких случаях и возникает необходимость в обобщающем термине, и мы говорим: "такие-то фигуры переменных тинктур".

Нелишним будет здесь, говоря о тинктурах, еще раз вспомнить одно из главнейших геральдических правил: *on ne peut mettre métal sur métal, ni couleur sur couleur*, — т. е. "нельзя помещать металл на металл, а финифть на финифть". Важно понять, что это правило продиктовано, опять-таки, не чьей-то прихотью, а возникло из практической необходимости того, чтобы фигуры хорошо выделялись на фоне щита. Такого контраста можно достичь, только помещая темные фигуры на светлом фоне (т. е. финифти на металлах) и наоборот. Заметим при этом, что данное правило не распространяется на меха.

Еще два новых термина впервые появились на страницах первого выпуска альманаха "Герольдмейстер". Речь идет о замене прежнего названия деления фигур ("геральдические" и "негеральдические") на "ординарные" и "субординарные". Трудно понять логику, по которой раньше лишь около десятка фигур назывались "геральдическими", в то время как великое множество всех остальных используемых в геральдике фигур именовались "негеральдическими". Дело доходило до абсурда, когда например, даже такая фигура, как "геральдическая роза" в то же время по определению должна считаться "негеральдической" фигурой. Выход из этого несуразного положения также был найден путем обращения к классической европейской геральдике, где в данном случае используются термины: *Ordinaries & sub-ordinaries*. Адаптировав их к нормам русского языка, я предложил использовать термины "ординарные" и "субординарные" (фигуры), причем, ординарные, в свою очередь, как и прежде, делятся на "почетные" и "простые".

Неологизмами являются также некоторые общие и индивидуальные номенклатурные наименования членов Геральдической Коллегии. Общие: персевант (последователь), герольдмаршал (предводительствующий герольдами). Индивидуальные: принципал (первый, начальник), вардейн (смотритель, блюститель), кустодий (хранитель), конфидент (доверенное лицо), температор (устроитель), коадьютор (помощник).

Очень удачные и полезные нововведения сделал Игорь Станиславович Сметанников в области корпоративных корон. Он разработал и ввел в обиход "пресс-корону" для гербов средств массовой информации, "просветительскую корону" для гербов учебных заведений.

Благодаря его стараниям были введены в геральдическую практику в России "корабельные" и "авиационные" короны. Он же предложил и своеобразную модификацию стеновых городских корон, а именно – "мерлоновую" корону для городов и поселков Московской области. Появились также "геральдическая" и "цирковая" короны, которые, правда, пока на практике еще не применялись.

Некоторые новшества коснулись и шейных медальонов. Для четкого обозначения классификации гербов, разработанных нашей Геральдической Коллегией, Игорь Станиславович предложил использовать мужской (круглый), женский (ромбический) и корпоративный (варяжский щиток) типы медальонов, в каждом из которых изображен лазуревый Андреевский крест, как визитная карточка Коллегии.

Упомяну еще одно слово, к которому все уже давно привыкли – "матрикул". Этот термин мы с И. С. Сметанниковым ввели в обиход в 1992 г. Слово "матрикул" встретилось мне, когда я переводил с латинского языка грамоту на графское достоинство Якова Вилимовича Брюса. Для того, чтобы не было путаницы со знаменитым "Общим гербовником дворянских родов Всероссийской Империи" мы решили наше собрание гербов назвать "Гербовым Матрикулом". А как назвать книгу, в которую мы планируем вносить флаги, знамена, выпелы и т. п.? Для этого тоже есть хороший новый термин – "вексиллумарий". Происхождение его понятно всякому, кто занимается вексиллологией.

Входит в обиход еще одно слово – "геральдистика", которым обозначается коллекционирование значков с гербами. И еще диковинка-новинка – филобутонистика. Впрочем, для тех, кто коллекционирует пуговицы (button), этот термин быстро стал привычным и удобным.

В заключение следует сказать, что специальная терминология является одним из важных разделов любой науки, в том числе и геральдики. Вот почему мы будем стремиться при первой же финансовой возможности издать многоязычный терминологический иллюстрированный альбом по геральдике, который подготовил известный геральдист из Донецка, член нашей Геральдической Коллегии Николай Никитович Стародубцев. А мне бы, в свою очередь, хотелось добавить в этот альбом латинские геральдические термины.